

**MISSION**

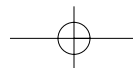
IAG House, Huntingdon  
PE29 6XU  
England

T: +44 (0) 1480 447700  
F: +44 (0) 1480 431767  
[www.mission.co.uk](http://www.mission.co.uk)  
[info@mission.co.uk](mailto:info@mission.co.uk)

**m3i series**

**MISSION**

[www.mission.co.uk](http://www.mission.co.uk)



## Contents

---

English	Cautions & Warranty Conditions	2
	User Instructions	3 - 8
	Technical Specifications	9

---

Français	Précautions et Conditions de Garantie	10
	Manuel d'utilisateur	11 - 16
	Caractéristiques	17

---

Deutsch	Bitte unbedingt beachten und Garantiebedingungen	18
	Gebrauchsanleitung	19 - 24
	Technische Daten	25

---

Español	Precauciones y Condiciones de garantía	26
	Instrucciones de uso	27 - 32
	Especificaciones	33

## English

### Cautions

#### Before installing this product read all these instructions.

Clean only with dry cloth.

When making any connections, switch the amplifier off.

When you switch on your system or change sources, set the volume control at minimum and turn the level up gradually.

**DO NOT** use your amplifier at full volume.

Avoid extreme settings of tone controls or graphic equalisers. Ideally, they should be set 'flat' or, if possible, bypassed. Ensure that all loudspeakers in the system are correctly wired and are in phase.

**DO NOT** subject your loudspeakers to excessive cold, heat, humidity or sunlight.

**DO NOT** install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

**DO NOT** place heavy objects on top of loudspeaker cabinets.

**DO NOT** connect your loudspeakers to the mains supply, except for subwoofers.

**DO NOT** attempt to dismantle the loudspeaker. There are no user serviceable parts inside and you will render the warranty void.

Site hi-fi electronics away from the loudspeakers on a rigid stand or cabinet.

Loudspeakers should not be placed directly facing other hi-fi units, or share the same shelf or cabinet.

Site conventional speakers and subwoofers at least 0.5m away from TV sets, computers etc. Some manufacturers forbid the placing of objects on top of their TV sets. Check your TV handbook before installing the centre speaker directly on your TV set. Consult your TV dealer if you are in any doubt.

Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

### m3as important safety instructions

**DO NOT** block any ventilation openings.

**DO NOT** defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

**WARNING:** If using spikes make sure that they do not pierce mains cable etc. under/above the carpet.

Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

**WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

**DO NOT** use this apparatus near water.

The apparatus must not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, should be placed on the apparatus. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



When this symbol is shown there is a risk of electrical shock.



When this symbol is shown extreme caution should be observed.

### Warranty Conditions

The warranty card enclosed should be completed and returned to Mission or its Distributor within 8 days of purchase.

No Dealer or Distributor may vary the terms of this warranty which is personal to the original purchaser and is not transferable.

Please retain the sales receipt as proof of purchase.

Warranty claims must wherever possible be made through the Dealer from whom the equipment was purchased.

**This warranty excludes:**

Damage caused through neglect, accident, misuse, wear and tear, or through incorrect installation, adjustment or repair by

unauthorised personnel. Any unauthorised servicing will result in loss of warranty.

Liability for damage or loss occurring in transit to or from the purchaser.

Consequent damage, loss or injury, arising from or in conjunction with this equipment.

Equipment for attention under warranty should be considered return carriage paid. If equipment is found to comply with the published specification, Mission reserves the right to raise a charge.

The above conditions do not affect your statutory rights as a consumer.

## User Instructions

### Welcome to Mission

The m3*i* series is the latest in a long line of distinguished Mission loudspeakers. These technologically advanced loudspeakers will complement the finest electronics and decor. Bass drivers using DiaDrive cones with pressure balanced, ventilated spiders and advanced Viotex laser trimmed pressure balanced tweeters are used throughout the range. High purity gold-plated binding posts feature on all models. Your Mission m3*i* loudspeakers will bring you great listening pleasure for many years.

### General Information

Please read these instructions carefully before installing your loudspeakers. A few minutes studying this manual will ensure superb performance from your loudspeaker for many years.



Please pay attention to all cautions printed on the pages marked with this symbol.

### Unpacking Your Loudspeakers

- Carefully unpack each loudspeaker.
- Retain all the packing materials so that your loudspeaker can be repacked and shipped without damage.
- To ensure that your loudspeakers are protected during transportation, a protective film has been inserted between the grille and the cabinet. Before using your loudspeakers please remove the protective film by gently pulling the grille away from the cabinet and discarding the film.

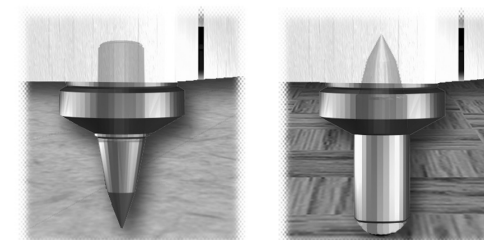
### Fitting Spikes

**m33*i*, m34*i*, m35*i***



**Warning:** Be careful. Loudspeaker spikes are very sharp. When positioning the speakers avoid piercing any electrical cables.

- Invert the loudspeaker and place the top on a soft surface.
- Screw a nut on each spike.
- Screw the spikes into the bushes fitted in the base of the cabinet. Use the sharp end on carpet, or the domed end on hard floors.
- Carefully return the loudspeaker to its normal position.
- Ensure that spikes do not pierce cables etc. under the carpet.
- Adjust the height by screwing in or out one or more of the spikes until the loudspeaker is stable and level.



## Connecting your Loudspeakers

### Conventional Loudspeaker Connections

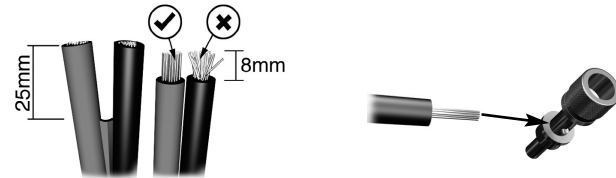
Loudspeaker cable is polarity coded along one edge. Split the cable to a depth of about 25mm (1") and strip 8mm (1/3") of insulation from each wire. If the cable is stranded, twist the strands together.

### Terminal Panels

Your loudspeakers use two or four terminals. When single wiring speakers use the connecting links as shown opposite.



Unscrew each terminal. Thread the bare end of the cable through the cross-hole ensuring there are no loose strands. Tighten securely.



Connect the red, positive (+) terminal of the Left loudspeaker to the corresponding red, positive (+) amplifier terminal. Connect the black, negative (-) terminals similarly. Repeat for the Right Channel.

## Power Handling

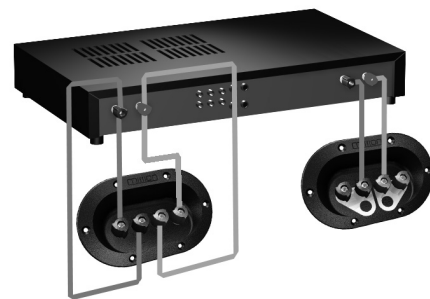


### Warning

When an amplifier is driven beyond its power output capabilities it will produce distorted results which will quickly damage your speakers by overheating. Make sure that your amplifier is not left unattended when playing, for example at parties, and turn the volume control down at the first sign of audible distortion.

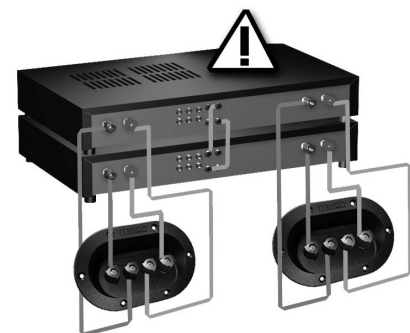
## Bi-Wiring

Most models in the Mission m3*i* series can be bi-wired for improved performance. Remove both pairs of shorting links and connect a cable to each pair of terminals, running them to a common connection at the amplifier output terminals. In the figure to the right, the terminal panel on the left is bi-wired; the panel on the right is conventionally wired. Note the shorting links.



## Bi-Amping

By using separate amplifiers for LF and HF drive units you can further improve performance. This is known as bi-amping. The illustration opposite shows one channel of a bi-amped system. Note that the amplifier inputs are linked.



## Positioning your Loudspeakers

Mission m33*i*, m34*i* and m35*i* loudspeakers should be placed on the floor (ideally on spikes). Mission m31*i* and m32*i* should be mounted on rigid stands, such as Mission 'Stancette', ideally spike coupled to the floor. Mission m30*i* are designed for shelf or wall mounting, using Mission's wall bracket (not supplied).

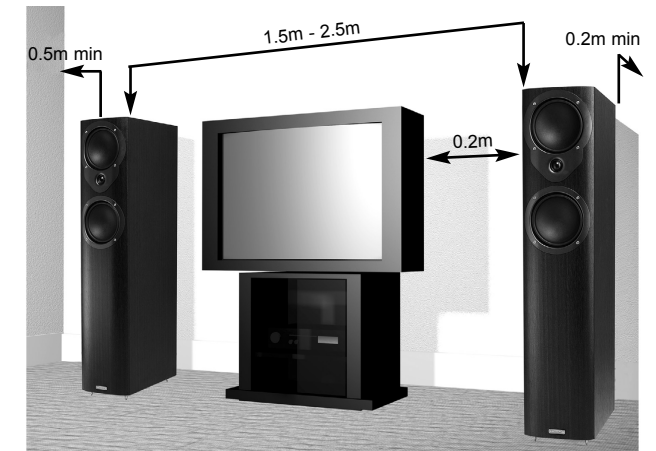
Height is important: a stand should place the top of a speaker at ear level to a seated listener. Shelf or bracket mounting is second best.

The distance from the rear wall can profoundly affect loudspeakers' sonic performance. If your speakers are too close to the wall the bass will boom and sound coloured. Moving them into the room may increase clarity but tends to reduce bass output. When positioned correctly, the high frequency response is smooth with well-defined, powerful bass.

Start with the speakers about 300mm (12") from the wall and 1.8 metres (6') apart. The distance from each loudspeaker to the side wall should be at least 500mm (20"). Vary the distance between the two loudspeakers and the distance from the wall until you get a perfect stereo stage.

A few minutes optimising your listening position will be rewarded with a soundstage limited only by the quality of your equipment.

If your loudspeakers are wired correctly, the sound should be full with clean treble and a deep, rich bass.



## The Mission m3*ci* Centre Channel Speaker

The Mission m3*ci* has been designed to reproduce dialogue in a Home Cinema installation. It is magnetically shielded and may be placed close to a TV set without causing interference. Your Centre loudspeaker will normally be sited on top of the TV monitor, or on a shelf in a console below the TV set.

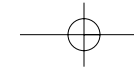
If you are placing the loudspeaker on top of the TV monitor, ensure that the monitor cabinet can stand the weight and that the assembly is stable. Some manufacturers forbid the placing of objects on top of their TV sets. Check your TV handbook before installing the m3*i* series Centre speaker directly on your TV set. Consult your TV dealer if you are in any doubt.

### Attaching the Feet

Peel off the backing paper. Firmly attach each foot about 25mm (1") in from the corner of the base of the loudspeaker cabinet.

### Connections and Phasing

Your Centre Channel loudspeaker must be connected to the Centre loudspeaker terminals of your AV amplifier or receiver. Follow the instructions in the previous sections for connections.



## m3as setup

Retain all packaging materials in case you need to return your subwoofer for servicing.

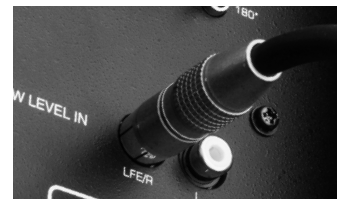
Fit spikes supplied to the base of the subwoofer, if preferred.

Position subwoofer 300mm (12") or more from room corners.

To connect a stereo hi-fi amplifier use an RCA phono lead (not supplied) from the amplifier's pre-amp output to the m3as line inputs.

or

To connect an AV amplifier in a 5.1 / 6.1 channel home theatre system use an RCA phono lead (not supplied) from the amplifier's LFE OUT to the m3as LOW LEVEL IN (LFE/R).



Adjust the crossover control to blend with, but not overlap, your main speakers' bass performance. For small stand-mount or bookshelf speakers set the CROSSOVER FREQUENCY control towards the 200 Hz setting.



For large or floorstanding speakers set the CROSSOVER FREQUENCY control towards the 40 Hz setting.



Adjust the VOLUME control to match the m3as bass output to the output level of your main speakers.

Consult your owner's manual for the AV amplifier to access the setup menu for your amplifier's speaker configuration. Set the front, centre and rear channels to SMALL. If you are using the LFE or subwoofer output, and have made the LFE connection to the subwoofer, set SUBWOOFER to ON.

Adjust the control on the rear amplifier panel marked VOLUME to tune the bass impact of Low Frequency Effects when playing Dolby Digital or DTS 5.1 / 6.1 channel sources. Turning the control up will increase the level of bass effects; turn the control down to avoid a boomy bass.

Adjust the control on the rear amplifier panel marked PHASE to tune the blend between the subwoofer and speakers. Depending on your room acoustics the sound will be fuller and more coherent with the switch in 0° or 180° position. Use your judgement to set the switch to the best sounding position. If you are unsure, set the switch to the 0° position.



## m3dsi positioning

The m3dsi loudspeakers are supplied for wall mounting, ideally above seated head height, with the Mission badge the correct way up. If you wish to fit the speakers flush to the ceiling you can invert the speakers - a separate set of screw slots are provided for this. In this case you may fit the supplied self-adhesive Mission logos over the existing badges (see image).



## Phase

To check that your loudspeakers are in phase, check the polarity of your speaker wire at the terminal post on the loudspeakers and at the loudspeaker connector on your amplifier. The marked conductor should always be connected to the positive terminals. If your loudspeakers are connected in the right way, you will hear a full sound with clean midrange and deep and powerful bass.

## Setting up Audio Visual Loudspeakers

### Sound Level

It is important that the centre, front and rear speakers are set to the same sound level as perceived from the listening position. Follow your AV processor handbook instructions carefully, especially the section concerned with setting up relative loudspeaker levels.

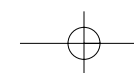
## Optional Sand Filling m33i, m34i

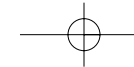
Mission m33i and m34i loudspeakers can be sand filled to improve stability and reduce cabinet resonance.

Use dry sand only in a plastic bag.



Note: Sand and plastic bag not supplied.





## Loudspeaker Maintenance

Use a slightly dampened cloth to clean your cabinets and occasionally, a light spray polish to protect their sheen. If necessary clean grilles carefully with a soft brush.

## Product Service

Should a fault occur with your loudspeakers please return them as a pair, even if only one unit appears to be faulty. Please pack them correctly, using the original packing.

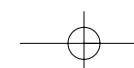
Product for service should be returned to the appointed dealer from whom you purchased the product. If you experience difficulties or there is no Mission dealer in your area, contact the Mission distributor for your country or the Main Service Centre for your region.

## Technical Specifications

	<b>m30i</b>	<b>m31i</b>	<b>m32i</b>	<b>m33i</b>	<b>m34i</b>	<b>m35i</b>
Recommended Amplifier: (per channel)	15 - 75 W	25 - 75 W	25 - 100 W	25 - 100 W	25 - 150 W	25 - 150 W
Enclosure:	2-way reflex	2-way reflex	2-way reflex	2-way reflex	2-way reflex	3-way reflex
Effective Volume:	3.4 litres	7.0 litres	12.4 litres	17.7 litres	35.7 litres	47.7 litres
Frequency Response $\pm 3$ dB:	68 Hz - 20 kHz	65 Hz - 20 kHz	52 Hz - 20 kHz	48 Hz - 20 kHz	44 Hz - 20 kHz	40 Hz - 20 kHz
Sensitivity SPL/M @ 2.83V:	86 dB	88 dB	90 dB	90 dB	92 dB	92 dB
Impedance:	8 Ohms compatible (minimum 4.0 Ohms)	8 Ohms compatible (minimum 4.0 Ohms)	8 Ohms compatible (minimum 4.0 Ohms)	8 Ohms compatible (minimum 3.6 Ohms)	8 Ohms compatible (minimum 3.8 Ohms)	8 Ohms compatible (minimum 3.6 Ohms)
Bass:	1 x 100 mm DiaDrive unit	1 x 130 mm DiaDrive unit	1 x 165 mm DiaDrive unit	1 x 165 mm DiaDrive unit	2 x 165 mm DiaDrive units	3 x 165 mm DiaDrive units
Treble:	Viotex fabric dome treble unit	Viotex fabric dome treble unit	Viotex fabric dome treble unit	Viotex fabric dome treble unit	Viotex fabric dome treble unit	Viotex fabric dome treble unit
Dimensions (H x W x D): mm	220 x 145 x 190	255 x 170 x 280	320 x 200 x 325	850 x 200 x 325	950 x 200 x 330	1030 x 260 x 375
Weight (per loudspeaker):	2.5 kg	4.3 kg	7.0 kg	14.7 kg	17.8 kg	22.8 kg

	<b>m3c1i</b>	<b>m3c2i</b>	<b>m3dsi</b>	<b>m3as</b>
Recommended Amplifier: (per channel)	25 - 100 W	25 - 125 W	25 - 100 W	Integrated 150 W active subwoofer
Enclosure:	2-way reflex	2-way reflex	2-way reflex	reflex
Effective Volume:	5.2 litres	9.7 litres	4.5 litres	35.0 litres
Frequency Response $\pm 3$ dB:	75 Hz - 20 kHz	56 Hz - 20 kHz	75 Hz - 20 kHz	30 Hz - 165 Hz
Sensitivity SPL/M @ 2.83V:	89 dB	91 dB	89 dB	n / a
Impedance:	8 Ohms compatible (minimum 4.7 Ohms)	8 Ohms compatible (minimum 4.2 Ohms)	8 Ohms compatible (minimum 5.6 Ohms)	n / a
Bass:	2 x 100 mm DiaDrive units	2 x 100 mm DiaDrive units	2 x 100 mm Coaxial units	1 x 250 mm Pulp fibre unit
Treble:	Viotex fabric dome treble unit	Viotex fabric dome treble unit	-	-
Dimensions (H x W x D): mm	135 x 500 x 130	165 x 430 x 230	230 x 360 x 110	410 x 280 x 500
Weight (per loudspeaker):	2.5 kg	6.7 kg	2.4 kg	17.5 kg

Mission reserves the right to change all specifications without notice. E & OE



## Précautions Avant d'installer ce produit, veuillez lire les instructions suivantes.

Ne nettoyez l'appareil qu'au moyen d'un chiffon sec.

Avant d'installer les haut-parleurs, il est important que vous lisiez l'ensemble des instructions qui accompagnent le matériel.

Avant de procéder à un raccordement quelconque, arrêtez l'amplificateur. Lors de la mise en marche du système ou d'un changement des sources, réglez la commande de volume au minimum et augmentez graduellement le volume.

**N'UTILISEZ PAS** votre amplificateur avec le volume à fond.

Évitez les réglages extrêmes des commandes de tonalité ou des égaliseurs graphiques. De manière idéale, celles-ci devraient être équilibrées ou dérivées.

Vérifiez que tous les haut-parleurs du système sont correctement câblés et en phase.

**N'EXPOSEZ PAS** vos haut-parleurs à un froid, une chaleur ou une humidité excessive et conservez-les à l'abri des rayons solaires.

**N'INSTALLEZ PAS** le matériel près de sources de chaleur telles que des radiateurs, des bouches de chaleur, des poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) générant de la chaleur.

**NE PLACEZ PAS** d'objets lourds sur les enceintes des haut-parleurs.

## Mesures de sécurité importantes du m3as

**N'OBSTRUEZ AUCUNE** ouverture d'aération.

**NE CONTOURNEZ PAS** le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de type mise à la terre. Une fiche polarisée possède deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche du type mise à la terre possède deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont destinées à assurer votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à votre prise de courant, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.

**AVERTISSEMENT:** Si vous utilisez des pointes, veillez à ne pas percer le câble de secteur, etc. sous/au-dessus de la moquette. Protégez le cordon d'alimentation pour ne pas marcher dessus ni le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant, et du point où il sort de l'appareil.

**AVERTISSEMENT:** Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Le bon de garantie ci-joint doit être rempli et envoyé à la société Mission ou à son distributeur dans un délai de 8 jours à compter de la date d'achat. Aucun revendeur ou distributeur n'est habilité à modifier les termes de cette garantie, qui s'adresse uniquement à l'acheteur d'origine et qui n'est pas transférable. Veuillez conserver la facture comme preuve d'achat. Toute réclamation relative à la garantie doit être effectuée, si possible, par l'intermédiaire du revendeur d'où provient l'équipement.

**Cette garantie exclut :**

Les dommages résultant d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation, d'une usure, ainsi que d'une installation, d'un réglage ou de réparations incorrects effectués par du personnel non autorisé. Toute réparation non

**NE BRANCHEZ PAS** les haut-parleurs à l'alimentation secteur.

**N'ESSAYEZ PAS** de démonter les haut-parleurs. Ceux-ci ne comportent aucune pièce réparable et leur démontage annule la garantie.

Placez les appareils électroniques de haute fidélité à l'écart des haut-parleurs et sur un socle ou un meuble rigide. Les haut-parleurs ne doivent pas être placés directement en face d'autres unités de haute fidélité, ni partager le même meuble.

Écartez les haut-parleurs d'au moins 0,5m du caisson des graves des postes de télévision, ordinateurs, etc. Certains fabricants interdisent la pose d'objets sur leurs postes de télévision. Vérifiez votre manuel de télévision avant d'installer le haut-parleur central directement sur votre poste de télévision. Dans le doute, contactez votre revendeur télé. Utilisez uniquement les accessoires/éléments auxiliaires spécifiés par le fabricant.

Utilisez uniquement avec le chariot, le support, le trépied, la console ou la table spécifiés par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, procédez avec précaution lorsque vous déplacez l'ensemble chariot/appareil pour éviter toute blessure corporelle résultant du renversement de l'appareil.

**N'UTILISEZ PAS** cet appareil près de l'eau.

L'appareil ne doit pas être exposé à l'égouttement ni à l'éclaboussement, et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil. Débranchez l'appareil lors des orages ou lors de longues périodes d'inactivité.

Toute révision doit être confiée à un personnel qualifié en la matière. La révision est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation a été endommagé, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés sur l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou si celui-ci est tombé.



Ce symbole indique un risque d'électrocution.



Ce symbole indique la nécessité d'observer des précautions extrêmes.

autorisée entraîne une perte de la garantie ;

La responsabilité relative aux dommages ou pertes se produisant pendant le transport du produit chez l'acheteur ou depuis celui-ci ;

Les dommages consécutifs, les pertes ou blessures corporelles, découlant de ou associés à cet équipement.

En cas de retour, l'équipement sous garantie bénéficie du port payé. Si l'équipement retourné est conforme aux spécifications publiées, Mission se réserve le droit de facturer les frais de réparation.

Les conditions susmentionnées n'affectent en aucune manière vos droits statutaires en tant que consommateur.

## Conditions de garantie

## Bienvenue chez Mission

La m3i série est la dernière addition à la longue lignée réputée de haut-parleurs Mission. D'une sensibilité telle qu'ils peuvent être pilotés par de modestes amplificateurs, ces haut-parleurs sont le parfait complément de l'installation électronique la plus sophistiquée.

Des drivers de graves à cône en tissu de fibre de verre nappé à pression régulée, croisillons ventilés et haut-parleurs d'aigus à pression régulée ajustés au laser au néodyme de pointe brevetés sont utilisés dans toute la gamme de produits. Tous les modèles sont équipés de bornes de connexion plaquées or de grande pureté. Nous espérons que votre ensemble de haut-parleurs m3i vous apportera beaucoup de plaisir et justifiera pleinement votre investissement dans le matériel Mission. Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez témoignée en choisissant nos produits.

## Informations générales

Avant d'installer les haut-parleurs, veuillez lire attentivement les présentes instructions. Les quelques minutes que vous consacrerez à l'étude de ce manuel vous permettront de tirer les meilleures performances de vos haut-parleurs pour de nombreuses années à venir.



Nous attirons particulièrement votre attention sur tous les avertissements signalés par ce symbole!

## Déballage des haut-parleurs

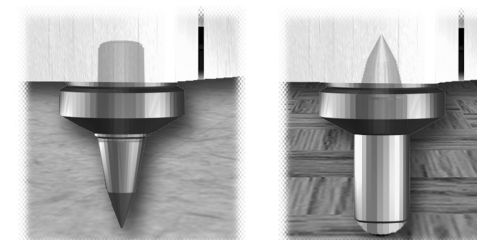
- Déballer précautionneusement chaque haut-parleur.
- Conservez l'ensemble de l'emballage pour pouvoir remballer et réexpédier les haut-parleurs sans risquer de les endommager.
- Pour assurer la protection des vos enceintes durant le transport, un film de plastique protecteur a été placé entre la grille et le cabinet. Avant d'utiliser les enceintes, veuillez écarter le film de plastique, en retirant doucement la grille du cabinet, puis jetez le film.

## Pose des Pointes m33i, m34i, m35i



**Avertissement:** Soyez prudent. Les pointes des haut-parleurs sont très tranchantes. Lors du positionnement des enceintes, veillez à ne percer aucun câble électrique.

- Retournez le haut-parleur en posant le dessus sur une surface douce.
- Vissez un écrou sur chaque pointe.
- Vissez les pointes dans les douilles montées dans la base de l'enceinte. Utilisez l'extrémité affilée sur la moquette, ou l'extrémité bombée sur le carrelage.
- Redressez le haut-parleur avec précaution.
- Assurez-vous de ne percer aucun câble, etc., sous la moquette.
- Réglez la hauteur en vissant ou dévissant une ou plusieurs pointes jusqu'à ce que le haut-parleur soit stable et à niveau.



## Raccordement des haut-parleurs

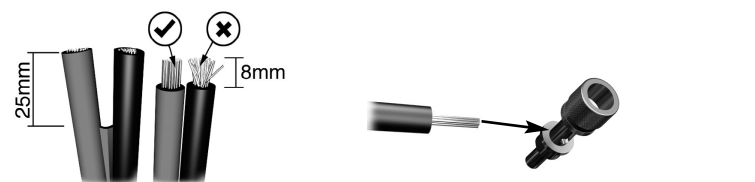
### Raccordement conventionnel

La polarité des câbles des haut-parleurs est indiquée sur le côté du câble. Fendez le câble sur une longueur d'environ 25mm (1") et dénudez chaque fil sur 8mm (1/3"). Si le câble est à âme divisée, torsadez les extrémités ensemble.

### Plaquettes de connexion

Les haut-parleurs utilisent deux ou quatre bornes. Pour le câblage unifilaire des haut-parleurs, utilisez les liaisons de connexion comme il est illustré ci-contre.

Dévissez chaque borne. Passez l'extrémité dénudée du câble à travers le trou transversal en veillant à ne pas laisser de brins lâches. Serrez à fond.



Raccordez la borne rouge positive (+) du haut-parleur à la borne rouge positive (+) correspondante de l'amplificateur. Raccordez les bornes noires négatives (-) de la même façon. Répétez l'opération pour le canal droit.

## Puissance admissible

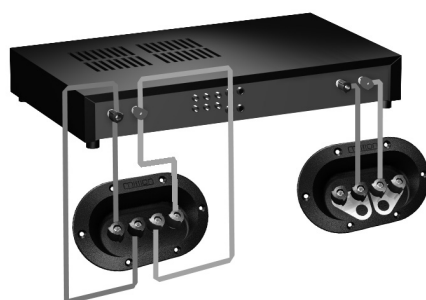


### Avertissement:

Lorsqu'un amplificateur est poussé au-delà de ses limites de puissance de sortie, ceci va générer des distorsions qui vont rapidement endommager vos haut-parleurs, à cause de la surchauffe. Veillez à ne pas laisser votre amplificateur sans surveillance lorsque vous utilisez votre système, par exemple lors de soirées, et baissez le volume au premier signe de distorsion audible.

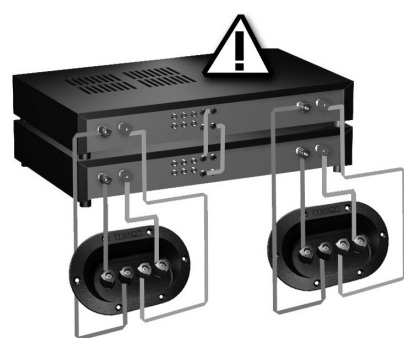
## Câblage à paires

La plupart des modèles de la série Mission *m3i* peuvent être câblés par paires pour de plus hautes performances. Retirez les deux paires de barrettes de mise en court-circuit et raccordez un câble à chaque paire de bornes, en amenant les câbles à un point de raccordement commun au niveau des bornes de sortie de l'amplificateur. Sur la figure ci-dessous, la plaquette de connexion de gauche présente un câblage double, celle sur la droite est câblée conventionnellement, avec les barrettes de mise en court-circuit.



## Bi-amplification

Il est possible d'améliorer encore les performances en utilisant des amplificateurs séparés comme unités de commande des basses et hautes fréquences. Cette technique a pour nom bi-amplification. L'illustration en regard montre un canal d'un système à bi-amplification. Remarquez la liaison des entrées d'amplificateur.



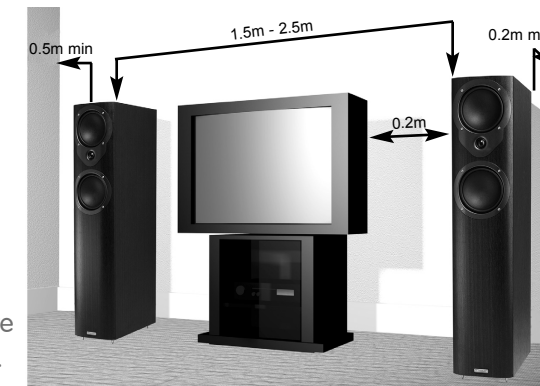
## Positionnement des haut-parleurs

Les haut-parleurs Mission *m33i*, *m34i* et *m35i* doivent être posés sur le sol (de manière idéale sur des pointes). Les Mission *m31i* et *m32i* doivent être montés sur des socles rigides, au mieux couplés au sol par l'intermédiaire de pointes. Le Mission *m30i* est conçu pour un montage mural ou sur étagères.

La hauteur est importante : Un socle doit être placé de façon à ce que le haut de l'enceinte soit au niveau des oreilles d'une personne assise. À défaut d'une installation sur le sol, un montage sur étagère ou support est alors préférable.

La distance par rapport au mur situé derrière les haut-parleurs peut grandement affecter la performance acoustique de ceux-ci. Si les haut-parleurs sont trop rapprochés du mur, les graves résonneront et le son sera altéré. En les avançant dans la pièce, on peut augmenter la clarté du son mais ceci tend à réduire la sortie des graves. Avec des haut-parleurs positionnés correctement, la réponse haute fréquence est claire avec des sons graves bien définis et puissants.

Commencez par placer les haut-parleurs à environ 300mm (12") du mur, en les écartant de 1,8 mètres (6') l'un de l'autre. La distance entre chaque haut-parleur et le mur latéral doit être d'au moins 500mm (20"). Variez la distance entre les deux haut-parleurs ainsi qu'entre eux et le mur jusqu'à ce que vous obteniez un parfait équilibre stéréo.



Les quelques minutes que vous passerez à optimiser votre position d'écoute seront récompensées par une phase audio que seule la qualité de votre matériel est susceptible de limiter.

## Le haut-parleur de canal central Mission *m3ci*

Le Mission *m3ci* a été conçu pour reproduire les effets de dialogue et les effets sur écran d'une installation de cinéma à la maison. Il est doté d'un blindage magnétique et peut être placé à proximité d'un poste de télévision sans causer d'interférences. Le haut-parleur central se place normalement au-dessus de l'écran de télévision ou bien sur une étagère dans une console au-dessus du poste de télévision. Si le haut-parleur est placé au-dessus de l'écran de télévision, vérifiez que le boîtier de l'écran peut en supporter le poids et que l'ensemble est stable. Certains fabricants interdisent la pose d'objets sur leurs postes de télévision. Vérifiez votre manuel de télévision avant d'installer le haut-parleur central *m3i* directement sur votre poste de télévision. Dans le doute, contactez votre revendeur télé.

### Pose des pieds

Décoller le papier de protection placé sur le dos des pieds. Fixez fermement chaque pied sur chaque coin de la base de l'enceinte du haut-parleur, à environ 25mm (1") de l'intérieur de la base.

### Raccordements et phase

Le haut-parleur de canal central doit être raccordé aux bornes de haut-parleur central de l'amplificateur ou du récepteur audiovisuel. Pour cela, observez les instructions des sections précédentes concernant les raccordements.



## Configuration du m3as

Déballiez soigneusement. Conservez tous les matériaux d'emballage au cas où vous devriez retourner votre haut-parleur des graves pour une révision.

Montez les pieds fournis à la base du haut-parleur des graves.

Placez votre haut-parleur des graves à au moins 300mm (12") des coins de la pièce.

Pour le branchement à un amplificateur hi-fi stéréo, utilisez les conducteurs phono RCA (non fournis) de la sortie pré-amplification de l'amplificateur aux entrées de ligne du m3as.

ou

Pour le branchement d'un amplificateur AV à un système de cinéma à la maison à canal 5.1 / 6.1, utilisez un conducteur phono RCA (non fourni), de la sortie LFE OUT de l'amplificateur à l'entrée LOW LEVEL (LFE/R) du m3as.



Ajustez la commande de transition pour mixer avec, mais ne pas chevaucher, les performances des graves de vos haut-parleurs principaux. Pour des petits haut-parleurs montés en supports ou sur des étagères, réglez la commande de fréquence de transition vers les 200Hz.



Pour de gros haut-parleurs sur pieds, réglez la commande de fréquence de transition vers les 40Hz.



Ajustez la commande VOLUME pour faire correspondre la sortie des graves du m3as au niveau de sortie de vos haut-parleurs principaux.

Consultez votre manuel d'utilisation de l'amplificateur AV pour accéder au menu de configuration pour le réglage de votre haut-parleur d'amplificateur. Réglez les canaux avant, central et arrière sur SMALL. Si vous utilisez la sortie LFE ou du haut-parleur des graves, et avez effectué la connexion LFE au haut-parleur des graves, réglez SUBWOOFER (haut-parleur des graves) sur ON (sous tension).

Ajustez la commande sur le panneau d'amplificateur arrière marqué VOLUME pour accorder l'impact des graves des Effets de Basse Fréquence lorsque vous utilisez le matériel à partir de sources de canal 5.1 / 6.1 DTS ou Dolby Digital. Tournez la commande vers le haut pour augmenter le niveau des effets des graves; tournez la commande vers la bas pour éviter le grondement des graves.

Ajustez la commande sur le panneau d'amplificateur arrière marqué PHASE pour accorder le mélange entre le haut-parleur des graves et les satellites. Selon l'acoustique de votre pièce, le son sera plus riche et cohérent avec le commutateur sur la position 0° ou 180°.



## Positionnement du m3dsi

Les haut-parleurs m3dsi sont destinés à un montage mural, idéalement au-dessus de la hauteur d'homme assis, avec le badge Mission dans le bon sens. Si vous désirez installer les haut-parleurs au niveau du plafond, vous pouvez retourner les haut-parleurs - des fentes de vis séparées sont prévues à cet effet. Dans ce cas, vous pouvez coller les logos Mission adhésifs fournis par-dessus les badges existants (voir illustration).



## Phase

Pour vérifier que tes haut-parleurs sont dans phase, vérifier la polarité du câblage de ton haut-parleur aux connecteurs des haut-parleurs et aux connecteurs du haut-parleur de ton amplificateur. Le conducteur marqué doit être connecté toujours aux connecteurs positives.

Si les haut-parleurs sont raccordés correctement, le spectre sonore devrait être complet avec des aigus clairs et des graves riches et profonds.

## Réglage des amplificateurs audiovisuels

### Niveau sonore

Il est important que les haut-parleurs central, avant et arrière soient réglés sur le même niveau sonore, tel que perçu depuis la position d'écoute. Pour cela, suivez attentivement les instructions du manuel du processeur audiovisuel, particulièrement la section concernant le réglage des niveaux relatifs des haut-parleurs.

## Remplissage au sable en option m33i, m34i

Les haut-parleurs Mission m33i et m34i peuvent être remplis de sable pour améliorer la stabilité et réduire la résonance des enceintes.

Utilisez uniquement du sable étuvé dans un sachet et plastique.



Sable et sachet plastique non fournis.

## Entretien des haut-parleurs

Nettoyez vos enceintes à l'aide d'un chiffon doux à peine humidifié, et de temps à autre, protégez leur brillant en les pulvérisant d'une légère couche de cirage liquide. Retirez les grilles avant de les brosser à l'aide d'une brosse douce.

## Service après-vente

En cas de défaut de vos haut-parleurs, veuillez renvoyer la paire même si un seul semble défectueux. Veuillez les emballer correctement en utilisant l'emballage d'origine.

Les haut-parleurs à réparer doivent être renvoyés au concessionnaire agréé qui vous les a vendus. En cas de problème, ou s'il n'existe pas de concessionnaire Mission dans votre région, contactez le distributeur Mission de votre pays ou le Centre principal de Réparation de votre région.

## Caractéristiques

	<b>m30i</b>	<b>m31i</b>	<b>m32i</b>	<b>m33i</b>	<b>m34i</b>	<b>m35i</b>
Ampli recommandé: (W/Canal)	15 - 75 W	25 - 75 W	25 - 100 W	25 - 100 W	25 - 150 W	25 - 150 W
Enceinte:	A inversion de phase accordée 2 voies	A inversion de phase accordée 2 voies	A inversion de phase accordée 2 voies	A inversion de phase accordée 2 voies	A inversion de phase accordée 2 voies	A inversion de phase accordée 3 voies
Volume efficace:	3.4 litres	7.0 litres	12.4 litres	17.7 litres	35.7 litres	47.7 litres
Réponse de fréquence ±3dB:	68 Hz - 20 kHz	65 Hz - 20 kHz	52 Hz - 20 kHz	48 Hz - 20 kHz	44 Hz - 20 kHz	40 Hz - 20 kHz
Sensibilité SPL/M @ 2.83V:	86 dB	88 dB	90 dB	90 dB	92 dB	92 dB
Impédance:	compatible avec 8 Ohm (4,0 Ohms minimum)	compatible avec 8 Ohm (4,0 Ohms minimum)	compatible avec 8 Ohm (4,0 Ohms minimum)	compatible avec 8 Ohm (3,6 Ohms minimum)	compatible avec 8 Ohm (3,8 Ohms minimum)	compatible avec 8 Ohm (3,6 Ohms minimum)
Graves:	1 x 100 mm unité DiaDrive	1 x 130 mm unité DiaDrive	1 x 165 mm unité DiaDrive	1 x 165 mm unité DiaDrive	2 x 165 mm unités DiaDrive	3 x 165 mm unités DiaDrive
Aigus:	unité des aigus à dôme en fibres Viotex	unité des aigus à dôme en fibres Viotex	unité des aigus à dôme en fibres Viotex	unité des aigus à dôme en fibres Viotex	unité des aigus à dôme en fibres Viotex	unité des aigus à dôme en fibres Viotex
Dimensions (H x L x P): mm	220 x 145 x 190	255 x 170 x 280	320 x 200 x 325	850 x 200 x 325	950 x 200 x 330	1030 x 260 x 375
Poids (par haut-parleur):	2.5 kg	4.3 kg	7.0 kg	14.7 kg	17.8 kg	22.8 kg

	<b>m3c1i</b>	<b>m3c2i</b>	<b>m3dsi</b>	<b>m3as</b>
Ampli recommandé: (W/Canal)	25 - 100 W	25 - 125 W	25 - 100 W	subwoofer 150W actif intégré
Enceinte:	A inversion de phase accordée 2 voies	A inversion de phase accordée 2 voies	A inversion de phase accordée 2 voies	A inversion de phase
Volume efficace:	5.2 litres	9.7 litres	4.5 litres	35.0 litres
Réponse de fréquence ±3dB:	75 Hz - 20 kHz	56 Hz - 20 kHz	75 Hz - 20 kHz	30 Hz - 165 Hz
Sensibilité SPL/M @ 2.83V:	89 dB	91 dB	89 dB	-
Impédance:	compatible avec 8 Ohm (4,7 Ohms minimum)	compatible avec 8 Ohm (4,2 Ohms minimum)	compatible avec 8 Ohm (5,6 Ohms minimum)	-
Graves:	2 x 100 mm unités DiaDrive	2 x 100 mm unités DiaDrive	2 x 100 mm unités coaxiales	1 x 250 mm unité Fibre de pulpe
Aigus:	unité des aigus à dôme en fibres Viotex	unité des aigus à dôme en fibres Viotex	-	-
Dimensions (H x L x P): mm	135 x 500 x 130	165 x 430 x 230	230 x 360 x 110	410 x 280 x 500
Poids (par haut-parleur):	2.5 kg	6.7 kg	2.4 kg	17.5 kg

Mission se réserve le droit de modifier toutes les spécifications sans préavis. E & OE

## Deutsch

### Bitte unbedingt beachten

## Vor Installation dieses Produkts lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen.

Den Verstärker ausschalten, wenn Sie Anschlüsse vornehmen.

Wenn Sie das System einschalten oder eine andere Klangquelle wählen, stellen Sie die Lautstärke auf, minimal und drehen sie allmählich auf.

Betreiben Sie Ihren Verstärker NICHT bei voller Lautstärke.

Vermeiden Sie extreme Einstellungen der Tonhöhenregler oder Graphic-Equalizer-Regler. Diese sollten im Idealfall auf 0 eingestellt oder wenn möglich umgangen werden. Stellen Sie sicher, dass alle Lautsprecher im System phasenrichtig und korrekt angeschlossen sind.

Setzen Sie Ihre Lautsprecher NICHT extremer Kälte, Wärme, Feuchtigkeit oder Sonneneinstrahlung aus.

NICHT in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizungen, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme produzieren, installieren.

Stellen Sie KEINE schweren Gegenstände auf die Lautsprecherboxen.

Schließen Sie Ihre Lautsprecher NICHT an eine Netzsteckdose an.

Versuchen Sie NICHT, den Lautsprecher auseinander zu nehmen.

### m3as wichtige Sicherheitshinweise

Die Ventilationsöffnungen NICHT blockieren.

Die Sicherheitsfunktion des polarisierten oder geerdeten Steckers NICHT umgehen. Ein polarisierter Stecker hat zwei Stifte, von denen einer breiter als der andere ist. Ein Erdungsstecker besitzt zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift. Der breite Stift oder der dritte Stift sind zu Ihrer Sicherheit vorgesehen. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die veraltete Steckdose auszuwechseln zu lassen.

**WARNUNG:** Wenn Spikes verwendet werden, ist darauf zu achten, dass diese nicht das Netzkabel o. ä. unter oder über dem Teppich durchbohren. Das Stromkabel vor Begehen oder Knicken schützen, besonders in der Nähe des Steckers und der Steckdose und am Ausgang vom Gerät.

**WARNUNG:** Um die Gefahr von Feuer oder elektrischem Schlag zu vermindern, darf dieses Gerät weder Regen noch Nässe ausgesetzt werden.

Er enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile, und Ihre Garantie wird hinfällig.

Hi-Fi-Elektronikgeräte sind in einiger Entfernung von den Lautsprechern auf einem festen Ständer oder Schrank aufzustellen. Die Lautsprecher sollten nicht direkt gegenüber von anderen Hi-Fi-Geräten oder auf dem gleichen Regal oder Schrank aufgestellt werden.

Stellen Sie herkömmliche Lautsprecher und Subwoofer mindestens 0,5m von Fernsehern, Computern usw. auf. Manche Hersteller verbieten die Aufstellung von Gegenständen auf ihren Fernsehgeräten. Prüfen Sie die Angaben im Handbuch für Ihren Fernseher nach, bevor Sie den Mittellautsprecher direkt auf Ihrem Fernsehgerät installieren. Falls Sie unsicher sind, wenden Sie sich an den für Ihren Fernseher zuständigen Händler.

Nur die vom Hersteller angegebenen Zusatzgeräte/ Zubehörteile verwenden.

Nur mit den Wagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen verwenden, die vom Hersteller angegeben oder die mit dem Gerät verkauft wurden. Wird ein Wagen verwendet, ist Vorsicht geboten, um Verletzungen durch Umkippen der Wagen-/Gerätekombination zu vermeiden.

Das Gerät NICHT in Wassernähe benutzen.

Das Gerät ist vor Wassertropfen oder -spritzern zu schützen. Mit Flüssigkeit gefüllte Gegenstände wie zum Beispiel Vasen dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden. Bei Gewitter oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Sämtliche Reparaturarbeiten sind qualifizierten Technikern vorbehalten. Reparaturen sind erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, d. h. wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn Flüssigkeit darauf verschüttet wurde oder wenn Gegenstände in das Gerät gefallen sind, wenn das Gerät Regen oder Nässe ausgesetzt wurde oder wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.



Dieses Symbol kennzeichnet die Gefahr eines elektrischen Schlags.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass äußerste Vorsicht geboten ist.

### Garantiebedingungen

Sie sollten die beiliegende Garantiekarte ausfüllen und innerhalb von acht Tagen ab Kaufdatum an Mission bzw. einen Vertreter schicken. Kein Händler oder Vertreter darf die Bedingungen dieser Garantie ändern, die nur für den ursprünglichen Käufer gilt und nicht übertragbar ist.

Bewahren Sie die Quittung als Kaufbeleg auf.

Etwaige Garantieansprüche müssen möglichst über den Händler geltend gemacht werden, von dem das Gerät erworben wurde.

**Diese Garantie schließt Folgendes aus:**

Schäden, die durch Nachlässigkeit, Zufall, Missbrauch, Verschleiß oder durch falsche Installation, Einstellung oder

Reparatur durch unbefugte Personen entstanden sind. Wartung durch unbefugte Personen führt zu einem Verlust der Garantie. Haftung für Schäden oder Verlust während des Transports zum oder vom Käufer.

Folgeschäden, Verluste oder Verletzungen, die in Zusammenhang mit diesem Gerät auftreten.

Im Garantiefall eingesandte Geräte sollten als frachtfrei angesehen werden. Wird festgestellt, dass das Gerät den veröffentlichten Eigenschaften entspricht, behält sich Mission das Recht vor, eine Gebühr zu erheben.

Die oben genannten Bedingungen haben keinen Einfluss auf Ihre Rechte als Verbraucher.

## Gebrauchsanleitung

### Willkommen im Kreis der Mission-Freunde

Die Mission m3i series ist die neueste Produktreihe in einer langen Kette herausragender Lautsprecher von Mission. Sie eignen sich für den Betrieb an Standard-Verstärkern, ergänzen aber auch feinste Elektronikgeräte wunderbar. Baßtontreiber benutzen einen Konus aus verklebtem Glasfasergewebe mit druckausgeglichenen, belüfteten Spinnen, und fortschrittliche mit Neodymlaser justierte, druckausgeglichene Hochtonlautsprecher kommen in der ganzen Baureihe zum Einsatz. Alle Modelle besitzen hochreine, vergoldete Verbindungsklemmen. Wir hoffen, dass Ihre m3i Lautsprecher Ihnen sehr viel Freude machen und Ihnen Ihre Investition in Mission lohnen wird werden.

### Allgemeine Angaben

Lesen Sie diese Anleitung bitte vor dem Installieren der Lautsprecher sorgfältig durch. Die wenigen Minuten, die Sie dafür aufwenden, werden sich durch langjährige hervorragende Klangqualität bezahlt machen.



Beachten Sie bitte alle Warnhinweise, die auf den Seiten mit folgendem Symbol erscheinen.

### Auspacken der Lautsprecher

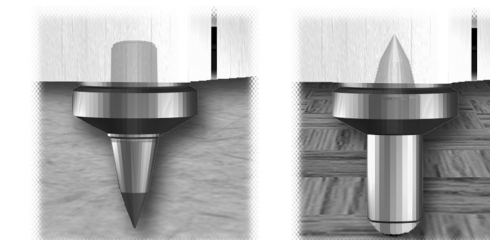
- Jeden Lautsprecher vorsichtig auspacken.
- Die komplette Verpackung für einen möglichen späteren Transport und Versand aufbewahren.
- Zum Schutz der Lautsprecher während des Transports ist zwischen dem Grill und dem Gehäuse eine Schutzfolie eingelegt. Vor Inbetriebnahme der Lautsprecher entfernen Sie diese Schutzfolie, indem Sie den Grill vorsichtig vom Gehäuse weg ziehen und die Folie wegwerfen.

### Anbringen der Spikes m33i, m34i, m35i



**Warnung:** Vorsicht ist geboten. Lautsprecherzacken sind sehr scharf. Beim Positionieren der Lautsprecher ist das Durchstoßen elektrischer Kabel zu vermeiden.

- Den Lautsprecher umdrehen und mit der Oberseite auf eine weiche Fläche stellen.
- Eine Mutter auf jeden Spike aufschrauben.
- Die Spikes in die Befestigungslöcher unten an der Box einschrauben. Verwenden Sie das scharfe Ende auf Teppichböden oder das gewölbte Ende auf Fliesenböden.
- Den Lautsprecher wieder vorsichtig richtig hinstellen.
- Achten Sie darauf, dass die Zacken keine Kabel usw. unter dem Teppich durchstoßen.
- Mittels feiner Justage der eingeschraubten Spikes, werden die Lautsprecher senkrecht und stabil stehend aufgestellt.



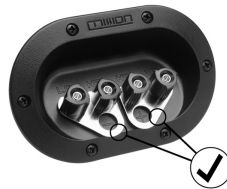
## Anschließen der Lautsprecher

### Herkömmliche Lautsprecheranschlüsse

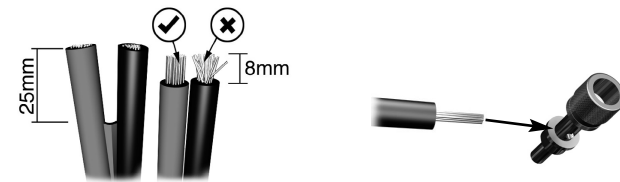
Auf einer Kante des Lautsprecherkabels ist die Polarität angegeben. Das Kabel etwa 25mm (1") tief aufschützen und 8mm (1/3") Isolierung von jedem Draht entfernen. Bei Litzen-Kabel die Enden verdrillen.

### Anschlussbord

Ihre Lautsprecher besitzen zwei oder vier Anschlussklemmen. Beim Verdrahten von Lautsprechern mit Einzelkabel sind die Steckverbindungen wie gegenüber gezeigt zu verwenden.



Jede Anschlussklemme aufschrauben. Das freigelegte Kabelende durch die Querbohrung führen und darauf achten, dass keine losen Litzen übrigbleiben. Dann die Schrauben fest anziehen.



Die rote, positive (+) Klemme des linken Lautsprechers mit der entsprechenden roten, positiven (+) Anschlussklemme des Verstärkers verbinden. Die schwarzen, negativen (-) Klemmen in entsprechender Weise verbinden. Den Vorgang für den rechten Kanal wiederholen.

## Verstärkerleistung



### Warnung:

Wenn ein Verstärker über seine Leistungsausgabefähigkeit hinaus beansprucht wird, produziert er verzerrte Ergebnisse, die durch Überhitzung schnell zu Schäden an Ihren Lautsprechern führen. Sorgen Sie dafür, dass Ihr Verstärker beim Abspielen nicht unbeaufsichtigt bleibt, zum Beispiel bei Partys, und vermindern Sie die Lautstärke beim ersten Anzeichen einer hörbaren Verzerrung.

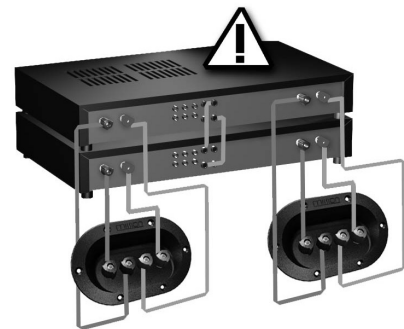
## Bi-Wiring

Die meisten Modelle der Mission m3i Reihe können auch doppelt verkabelt werden, um eine bessere Musikwiedergabe zu erzielen. Beide Kurzschlussbügelpaare entfernen und an jedes Klemmenpaar ein Kabel anschließen und dieses jeweils mit einem gemeinsamen Anschluss an den Verstärkerausgangsklemmen verbinden. In der rechtsstehenden Abbildung ist das Anschlussbord auf der linken Seite doppelt verkabelt, und das Bord auf der rechten Seite herkömmlich angeschlossen. Achten Sie auf die Kurzschlussbügel.



## Bi-Amping

Wenn Sie separate Verstärker für Bass und Hochton verwenden, können Sie weitere Verbesserungen erreichen. Dies wird als Bi-Amping bezeichnet. Die gegenüberstehende Abbildung zeigt einen Kanal eines doppelt verstärkten Systems. Beachten Sie, dass die Verstärkereingänge verbunden sind.



## Aufstellen der Lautsprecher

Lautsprechermodelle Mission m33i, m34i und m35i sollten auf dem Boden (möglichst auf Spikes aufgestellt werden). Modelle Mission m31i und m32i sollten auf festen Ständern aufgestellt werden, die möglichst auch auf Spikes stehen sollten, welche mit dem Boden verbunden sind. Mission m30i sind für die Regal- oder Wandbefestigung konzipiert.

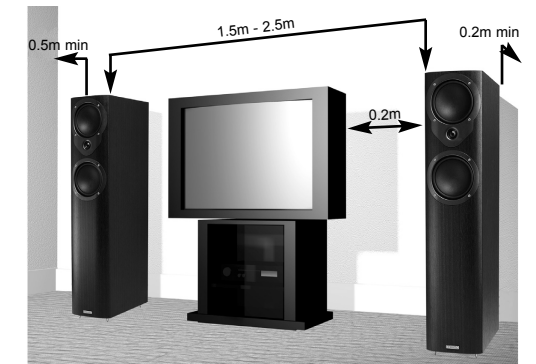
Die Höhe ist wichtig: ein Ständer ist zu verwenden, um die Oberseite eines Lautsprechers auf Ohrenhöhe eines/einer sitzenden Zuhörers/Zuhörerin bringen. Falls die Aufstellung auf Ständern nicht in Frage kommt, können diese Lautsprecher auch ins Regal gestellt oder an der Wand befestigt werden.

Die Entfernung von der rückwärtigen Wand kann einen großen Einfluss auf die Klangqualität haben. Wenn die Lautsprecher zu nahe an der Wand aufgestellt sind, dröhnt der Bass und kann etwas verfärbt klingen. Wenn die Lautsprecher zu weit in den Raum hineingestellt werden, wird der Ton klarer, aber die Bassausgabe ist weniger stark. Bei richtiger Aufstellung ist die Wiedergabe der hohen Frequenzen ausgewogen und der Bass kraftvoll und trocken.

Versuchen Sie zuerst, die Lautsprecher 1,8 m (6') voneinander und 300mm (12") von der Wand aufzustellen. Der Abstand jedes Lautsprechers zur seitlichen Wand sollte mindestens einen halben Meter (20") betragen. Verändern Sie dann den Abstand zwischen den Lautsprechern und zwischen Wand und Lautsprechern, bis Sie die perfekte Stereoabbildung erreichen.

Wenn Sie sich einige Minuten Zeit für die optimale Platzierung nehmen, können Sie dafür einen Klang genießen, der nur durch die Qualität Ihrer Anlage eingeschränkt wird.

Wenn die Lautsprecher richtig angeschlossen sind, ist der Sound voll und hat saubere Höhen und einen tiefen, satten Bass.



## Der Mission m3ci Mittenlautsprecher (Center)

Das Modell Mission m3ci ist zur Wiedergabe von Dialog in Heimkinoanlagen ausgelegt. Der Lautsprecher ist magnetisch abgeschirmt und kann direkt an einem Fernsehgerät aufgestellt werden, ohne dessen Bildqualität zu beeinflussen. Normalerweise wird der Center-Lautsprecher auf dem Fernseher oder auf einem Regal im Fernsehschrank unter dem Fernseher aufgestellt.

Wenn sie Lautsprecher auf das Fernsehgerät stellen, vergewissern Sie sich, dass das Bildschirmgehäuse das Gewicht des Lautsprechers tragen kann und dass die Aufstellung stabil ist.

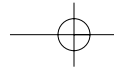
Manche Hersteller verbieten die Aufstellung von Gegenständen auf ihren Fernsehgeräten. Prüfen Sie die Angaben im Handbuch für Ihren Fernseher nach, bevor Sie den m3ci Mittenlautsprecher direkt auf Ihrem Fernsehgerät installieren. Falls Sie unsicher sind, wenden Sie sich an den für Ihren Fernseher zuständigen Händler.

### Anbringen der FüÙe

Trägerpapier abziehen. Jeden Fuß ca. 25mm (1") von der Ecke des Lautsprechergehäusesockels fest anbringen.

### Anschlüsse und Phaseneinstellung

Der Mittenkanallautsprecher muss an die (Center) Mittenlautsprecherklemmen Ihres AV-Verstärkers oder Empfängers angeschlossen werden. Befolgen Sie die Angaben zu Anschlüssen in den vorigen Abschnitten befolgen.



## m3as Einstellung

Vorsichtig auspacken. Sämtliches Verpackungsmaterial aufbewahren, falls der Subwoofer zur Reparatur eingeschickt werden muss.

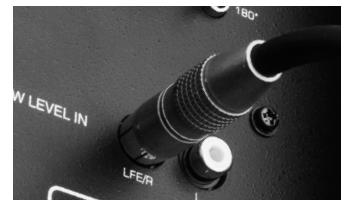
Die im Lieferumfang enthaltenen Füße an der Basis des Subwoofers befestigen.

Den Subwoofer 300mm (12") oder weiter von den Ecken des Raumes entfernt aufstellen.

Zum Anschließen eines Stereo Hi-Fi-Verstärkers mittels RCA-Phonokabel (nicht im Lieferumfang enthalten) den Vorverstärkerausgang des Verstärkers mit den Line-Eingängen des m3as verbinden.

oder

Zum Anschließen eines AV-Verstärkers in einer 5.1 / 6.1 Kanal-Heimkinoanlage mittels RCA-Phonokabel (nicht im Lieferumfang enthalten) den Ausgang LFE OUT des Verstärkers mit dem Eingang LOW LEVEL IN (LFE/R) des m3as verbinden.



Den Übergangsfrequenzregler so einstellen, dass er sich mit der Bassausgabe der Hauptlautsprecher mischt und diese nicht überlappt. Für kleine Lautsprecher, die auf einem Ständer oder in einem Regal montiert sind, sollte die Übergangsfrequenz auf etwa 200 Hz eingestellt werden.



Für große oder auf dem Boden stehende Lautsprecher sollte die Übergangsfrequenz auf etwa 40 Hz eingestellt werden.



Stellen Sie den LAUTSTÄRKE-Regler so ein, dass die Bassausgabe des m3as dem Ausgabepegel der Hauptlautsprecher entspricht.

Lesen Sie in Ihrem Handbuch für den AV-Verstärker nach, wie Sie das Einstellungsmenü für die Konfiguration der Verstärkerlautsprecher aufrufen. Stellen Sie den vorderen, mittleren und hinteren Kanal auf SMALL ein. Wenn Sie den LFE- oder Subwoofer-Ausgang benutzen und den LFE-Anschluss zum Subwoofer vorgenommen haben, stellen Sie SUBWOOFER auf EIN.

Stellen Sie den mit VOLUME gekennzeichneten Regler an der Verstärkerrückwand so ein, dass der Bassanteil von Niederfrequenzen beim Abspielen von Dolby Digital oder DTS 5.1 / 6.1 Kanalquellen feineingestellt wird. Durch Hochdrehen des Reglers wird der Pegel der Basseffekte erhöht, durch Herunterdrehen wird ein dröhnender Bass vermieden.

Nehmen Sie mit dem mit PHASE gekennzeichneten Regler an der Verstärkerrückwand die Feineinstellung der Mischung von Subwoofer und Satelliten vor. Je nach Raumakustik wird der Sound voller und kompakter, wenn der Regler auf 0° oder 180° gedreht wird. Beurteilen Sie selbst, welche Schalterstellung den besten Sound ergibt. Wenn Sie sich nicht sicher sind, setzen Sie den Schalter auf die Stellung 0°.



## m3dsi Aufstellung

Die m3dsi Lautsprecher werden für die Wandmontage geliefert. Im Idealfall werden Sie über Kopfhöhe im Sitzen angebracht, wobei das Mission Schild richtig herum ausgerichtet sein muss. Soll die Oberseite der Lautsprecher mit der Zimmerdecke abschließen, können die Lautsprecher umgedreht werden. Für diesen Fall sind gesonderte Schraubschlitz vorgesehen und Sie können die selbsthaftenden Mission Logos über die vorhandenen Schilder kleben (siehe Abbildung).



## Phase

Um sicherzustellen, dass Ihre Lautsprecher phasenrichtig angeschlossen sind, überprüfen Sie bitte das Lautsprecherkabel an den Anschlüssen der Lautsprecher und des Verstärkers. Die markierte Ader sollte an beiden Geräten mit dem Pluseingang (+) verbunden sein. Wenn die Lautsprecher richtig angeschlossen sind, sollten Sie einen vollen Klang mit sauberen Mitten-Hochton und einem tiefen, kräftigen Bass hören.

## Aufstellen der audiovisuellen Lautsprecher

### Schallpegel

Es ist wichtig, Center-Lautsprecher und auch die vorderen und hinteren Lautsprecher - in Bezug auf die Hörposition - auf die richtige Lautstärke einzustellen. Befolgen Sie die Anweisungen in Ihrem AV Prozessorhandbuch genau; besonders den Abschnitt, in dem das Lautstärkeverhältnis der Lautsprecher untereinander eingestellt wird.

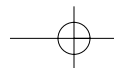
## Optionale Sandfüllung m33i, m34i

Mission m33i und m34i Lautsprecher können mit Sand gefüllt werden. Dies dient zur Verbesserung der Stabilität und Reduzierung der Gehäuseresonanz.

Nur trockenen Sand in einer Plastiktüte verwenden.



Sand und Plastiktasche nicht angeben.



## Wartung der Lautsprecher

Die Lautsprecherboxen mit einem nur wenig angefeuchteten weichen Tuch reinigen und gelegentlich leicht mit Möbelpolitur einsprühen, um den Glanz zu erhalten. Gfg. die Frontgrille der Boxen abnehmen und dann vorsichtig mit einer weichen Bürste abbürsten.

## Kundendienst

Sollten Ihre Lautsprecher defekt sein, senden Sie bitte beide (auch wenn nur einer defekt zu sein scheint) ein. Bitte verpacken Sie sie vorschriftsmäßig in der Originalverpackung.

Produkte sollten zum Kundendienst an den Händler, bei dem Sie diese gekauft haben, zurückgeschickt werden. Wenn Schwierigkeiten auftreten oder es in Ihrer Umgebung keinen Mission-Händler gibt, wenden Sie sich an den Mission-Vertrieb für Ihr Land oder das Hauptkundendienstzentrum für Ihre Region.

## Technische Daten

	<b>m30i</b>	<b>m31i</b>	<b>m32i</b>	<b>m33i</b>	<b>m34i</b>	<b>m35i</b>
Empfohlener Verstärker: (W/CH)	15 - 75 W	25 - 75 W	25 - 100 W	25 - 100 W	25 - 150 W	25 - 150 W
Ausführung:	2-weg Bassreflex	2-weg Bassreflex	2-weg Bassreflex	2-weg Bassreflex	2-weg Bassreflex	3-weg Bassreflex
Effektives Volumen:	3.4 litres	7.0 litres	12.4 litres	17.7 litres	35.7 litres	47.7 litres
Frequenzgang $\pm 3$ dB:	68 Hz - 20 kHz	65 Hz - 20 kHz	52 Hz - 20 kHz	48 Hz - 20 kHz	44 Hz - 20 kHz	40 Hz - 20 kHz
Empfindlichkeit SPL/M bei 2,83V:	86 dB	88 dB	90 dB	90 dB	92 dB	92 dB
Impedanz:	Kompatibel für 8 Ohm (mindestens 4,0 Ohm)	Kompatibel für 8 Ohm (mindestens 4,0 Ohm)	Kompatibel für 8 Ohm (mindestens 4,0 Ohm)	Kompatibel für 8 Ohm (mindestens 3,6 Ohm)	Kompatibel für 8 Ohm (mindestens 3,8 Ohm)	Kompatibel für 8 Ohm (mindestens 3,6 Ohm)
Bass:	1 x 100 mm DiaDrive Einheit	1 x 130 mm DiaDrive Einheit	1 x 165 mm DiaDrive Einheit	1 x 165 mm DiaDrive Einheit	2 x 165 mm DiaDrive Einheiten	3 x 165 mm DiaDrive Einheiten
Hochton:	Kuppel-Hochtöner mit Viotexgewebe	Kuppel-Hochtöner mit Viotexgewebe	Kuppel-Hochtöner mit Viotexgewebe	Kuppel-Hochtöner mit Viotexgewebe	Kuppel-Hochtöner mit Viotexgewebe	Kuppel-Hochtöner mit Viotexgewebe
Abmessungen (H x B x T): mm	220 x 145 x 190	255 x 170 x 280	320 x 200 x 325	850 x 200 x 325	950 x 200 x 330	1030 x 260 x 375
Gewicht (je Lautsprecher):	2.5 kg	4.3 kg	7.0 kg	14.7 kg	17.8 kg	22.8 kg

	<b>m3c1i</b>	<b>m3c2i</b>	<b>m3dsi</b>	<b>m3as</b>
Empfohlener Verstärker: (W/CH)	25 - 100 W	25 - 125 W	25 - 100 W	Integriertes 150 W aktives subwoofer
Ausführung:	2-weg Bassreflex	2-weg Bassreflex	2-weg Bassreflex	Bassreflex
Effektives Volumen:	5.2 litres	9.7 litres	4.5 litres	35.0 litres
Frequenzgang $\pm 3$ dB:	75 Hz - 20 kHz	56 Hz - 20kHz	75 Hz - 20 kHz	30 Hz - 165 Hz
Empfindlichkeit SPL/M bei 2,83V:	89 dB	91 dB	89 dB	-
Impedanz:	Kompatibel für 8 Ohm (mindestens 4,7 Ohm)	Kompatibel für 8 Ohm (mindestens 4,2 Ohm)	Kompatibel für 8 Ohm (mindestens 5,6 Ohm)	-
Bass:	2 x 100 mm DiaDrive Einheiten	2 x 100 mm DiaDrive Einheiten	2 x 100 mm Koaxial-Einheiten	1 x 250 mm Massenfaser Einheiten
Hochton:	Kuppel-Hochtöner mit Viotexgewebe	Kuppel-Hochtöner mit Viotexgewebe	-	-
Abmessungen (H x B x T): mm	135 x 500 x 130	165 x 430 x 230	230 x 360 x 110	410 x 280 x 500
Gewicht (je Lautsprecher):	2.5 kg	6.7 kg	2.4 kg	17.5 kg

Mission behält sich das Recht vor, alle technischen Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Irrtümer und Auslassungen vorbehalten.

## Español

## Precauciones Antes de instalar este producto lea las siguientes instrucciones.

Lea estas instrucciones antes de proceder a la instalación del producto.

Cuando efectúe una conexión, desconecte el amplificador.

Cuando conecte el sistema o cambie las fuentes, ajuste el control de volumen al mínimo y aumente el nivel poco a poco.

**NO** use el amplificador a todo volumen.

Evite ajustes extremos de controles de tono o ecualizadores de gráficos. Preferentemente deberían ajustarse como 'plano' o si es posible, pasarse por alto. Asegúrese de que todos los altavoces del sistema están conectados correctamente y en fase.

**NO** exponga los altavoces a temperaturas demasiado frías, calientes, excesiva humedad o luz directa del sol.

**NO** instale este aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos u otros aparatos (incluidos amplificadores) que generan calor.

**NO** coloque ningún objeto pesado encima de las cajas del altavoz.

**NO** conecte el altavoz a la red de alimentación.

**NO** intente desmontar el altavoz. En su interior no hay piezas que pueda reparar a el usuario y se invalidaría la garantía.

Coloque los equipos electrónicos de alta fidelidad lejos de los altavoces en un soporte rígido o armario. Los altavoces no se pondrán directamente de cara a otras unidades hi-fi, ni comparirán el mismo estante o armario.

Coloque los altavoces convencionales y subwoofer al menos a 0,5m de distancia de TVs, ordenadores, etc. Algunos fabricantes prohíben colocar objetos encima de sus televisores. Compruebe el manual de su TV antes de instalar el altavoz central directamente encima de su TV. En caso de duda, consulte con el distribuidor de su TV.

Emplee únicamente accesorios especificados por el fabricante.

Utilice el aparato exclusivamente con el carro, base, trípode, soporte o mesa especificado por el fabricante o que acompañan el aparato. Al usar un carro, tenga cuidado al mover la combinación carro/aparato para evitar que vuelque y se lesione.

## Instrucciones de seguridad importantes para el m3as

**NO** cubra ni bloquee las aberturas de ventilación.

**NO** anule el dispositivo de seguridad del enchufe polarizado o con toma de tierra. Los enchufes polarizados tienen dos contactos, uno más ancho que el otro. Los enchufes con toma de tierra tienen dos patas y una tercera para la toma de tierra. El contacto más ancho / la tercera pata está instalada a efectos de seguridad. Si la clavija suministrada no cabe en el enchufe, consulte a un electricista para sustituir el enchufe anticuado.

**ADVERTENCIA:** Si emplea las púas, asegúrese de que no perforen el cable de alimentación, etc. debajo/sobre la alfombra. Proteja el cable de alimentación de ser pisado o aplastado, en particular cerca de los enchufes, tomas de corriente múltiples y del punto donde salen del aparato.

**ADVERTENCIA:** Para evitar descargas eléctricas o peligro de incendio, no exponga este aparato a lluvia ni humedad.

**NO** utilice este aparato cerca del agua.

**NO** exponga el aparato a goteos ni salpicaduras y evite depositar recipientes con líquidos (jarrones, etc.) sobre el aparato. Desenchúfelo de la red durante tormentas o cuando deje de usarlo durante un tiempo prolongado.

Todo servicio técnico debe ser realizado por personal técnico cualificado. Acuda a su servicio técnico cuando el aparato haya sufrido daños de cualquier clase, tales como daños en el cable o el enchufe, cuando se haya vertido líquido o hayan caído objetos en el aparato, después de exponerlo a lluvia o humedad, cuando no funcione correctamente o haya caído al suelo.



Cuando se muestra este símbolo existe peligro de descarga eléctrica.



Cuando se muestra este símbolo se debe proceder con precaución.

## Condiciones de garantía

Debe completar y enviar la tarjeta de garantía incluida a Mission o a su distribuidor durante los 8 días posteriores a la adquisición del producto.

Ningún representante o distribuidor podrá modificar los términos de la garantía, que es personal e intransferible.

Conserve el recibo como prueba de compra.

Las reclamaciones de productos que se encuentran bajo garantía deben realizarse, siempre que sea posible, a través del distribuidor al que compró el equipo.

**Esta garantía excluye:**

Daños causados por negligencia, accidente, uso indebido, desgaste o una instalación, ajuste o reparación incorrectas

por personal no autorizado. Las reparaciones realizadas por personal no autorizado conllevarán a la pérdida de la garantía.

Responsabilidad por daño o pérdida derivados del tránsito entre comprador y vendedor.

Daño, pérdida o lesión resultantes derivados de este equipo o conjuntamente con él.

El equipo que requiera asistencia técnica que se encuentre bajo garantía se devolverá con portes pagados. Si el equipo cumple con la especificación publicada, Mission se reserva el derecho a cobrar una cantidad.

Las condiciones citadas anteriormente no afectan a sus derechos como consumidor.

## Instrucciones de uso

## Bienvenido al mundo de Mission

La m3i series es lo último de la extensa línea de los conocidos altavoces Mission. Estos altavoces técnicamente avanzados serán el complemento ideal de los más delicados aparatos electrónicos y decoración. Excitadores de bajos con conos Paramid, y presión equilibrada, membranas flotantes ventiladas y altavoces de agudos equilibrados con presión compensada y láser de neodimio avanzado en toda la gama. Tornillos de conexión chapados en oro de alta pureza en todos los modelos.

Gracias a los altavoces m3i series de Mission podrá disfrutar de un gran sonido durante muchos años.

## Información general

Lea estas instrucciones con detenimiento antes de proceder a la instalación de los altavoces. Sólo unos minutos leyendo este manual asegurarán resultados impresionantes de sus altavoces durante muchos años.



Preste atención a todas las advertencias impresas en las páginas marcadas con este símbolo.

## Desembalaje de los altavoces

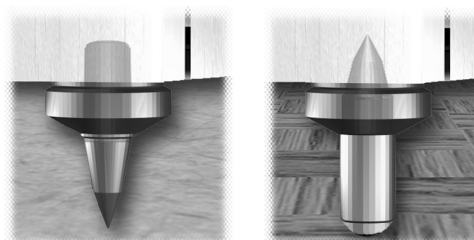
- Desempaque cada altavoz con cuidado.
- Conserve todo el material de embalaje de manera que pueda volver a embalar los altavoces y trasladarlos sin dañarlos.
- Para asegurarse de que sus altavoces están protegidos durante el transporte, se ha introducido una lámina plástica protectora entre la rejilla y la caja. Antes de utilizar los altavoces, retire la lámina plástica protectora tirando suavemente de la rejilla hacia fuera de la caja y desechando la lámina.

## Colocación de espigas m33i, m34i, m35i



**Aviso:** Cuidado. Las espigas del altavoz son muy cortantes. Cuando coloque los altavoces, procure no cortar ningún cable eléctrico.

- Invierta el altavoz poniendo la parte superior en una superficie suave.
- Enrosque una tuerca en cada una de las espigas.
- Enrosque las espigas en las entradas que se encuentran en la base de la caja. Use la punta cortante para moquetas o alfombras, o la punta redondeada para pisos embaldosados.
- Con cuidado, vuelva a poner el altavoz derecho.
- Asegúrese de no perforar cables u objetos de otro tipo que puedan estar debajo de alfombras.
- Ajuste la altura enroscando o desenroscando una espiga o más hasta que el altavoz quede estable y nivelados.





## Conexión de los altavoces

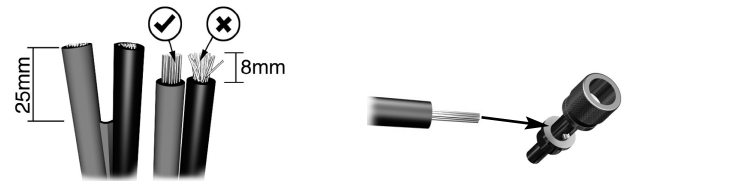
### Conexiones convencionales de los altavoces:

El cable del altavoz tiene marcada la polaridad en uno de los bordes. Corte el cable a una profundidad de 25mm (1") y retire unos 8mm (1/3") del recubrimiento aislante de cada alambre. Si el cable es trenzado, enrosque los extremos juntos.

### Paneles de terminales:

Los altavoces utilizan dos o cuatro terminales. Si su altavoz es del tipo que se conecta con un sólo cable, utilice los acoples tal como se ilustra al frente.

Desenrosque cada terminal. Pase el extremo pelado del cable a través del agujero cruzado asegurándose de que no haya hilos sueltos. Apriételo con firmeza.



Conecte el terminal rojo positivo (+) del altavoz izquierdo al correspondiente terminal rojo positivo (+) del amplificador y conecte los terminales negros negativos (-) de igual forma. Repita lo mismo para el canal derecho.

## Manejo de potencia

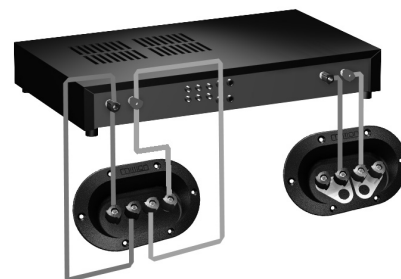


### Aviso:

Cuando un amplificador se excita más allá de su capacidad de salida de potencia, se producirán resultados distorsionados que dañarán rápidamente los altavoces por recalentamiento. Asegúrese de no dejar solo el amplificador cuando funciona, por ejemplo en fiestas, y baje el control de volumen al primer síntoma de distorsión audible.

## Conexión doble

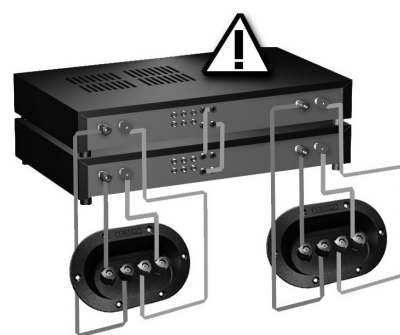
La mayoría de los modelos de la m3i series Mission pueden conectarse por duplicado para mejorar el rendimiento. Saque ambos pares de eslabones cortocircuitantes de los terminales y conecte un cable a cada par de terminales, llevándolos a una conexión común en los terminales de salida del amplificador. En la figura de la derecha, el panel de terminales de la izquierda está conectado por duplicado, mientras que el de la derecha está conectado de manera convencional. Fijese en los eslabones cortocircuitantes.



## Biamplicación

Usando amplificadores diferentes para las unidades activadoras de LF (baja frecuencia) y HF (alta frecuencia) se puede mejorar aún más el rendimiento. A esto se le denomina biamplicación.

La ilustración de enfrente muestra un canal de un sistema biamplicado. Fijese que las entradas del amplificador están enlazadas.



## Colocación de los altavoces

Los altavoces Mission m33i, m34i y m35i se deben colocar en el suelo (preferentemente en espigas). Los modelos Mission m31i y m32i se deben montar en soportes rígidos, como los 'Standar' de Mission, preferentemente acoplados al suelo en espigas. Mission m30i ha sido diseñado para su montaje en estantes o en pared.

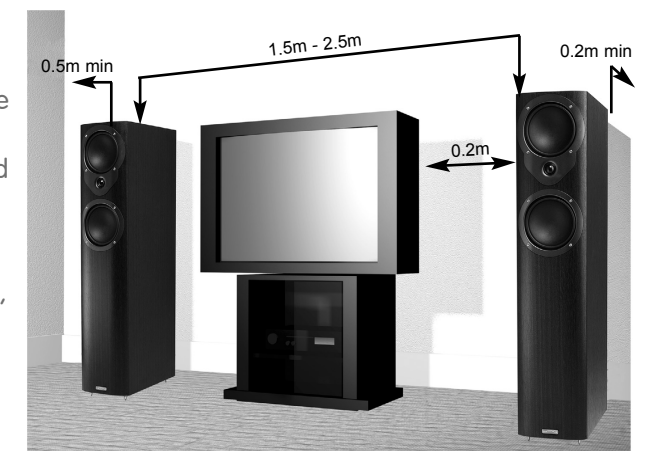
La altura es importante: mediante el uso de una base, la parte superior del altavoz debe quedar a la altura del oído de un oyente sentado. La segunda mejor opción es un estante o soporte.

La distancia desde la pared trasera puede afectar en gran manera el rendimiento acústico de los altavoces. Si los altavoces están situados demasiado cerca de la pared, el tono grave retumbará y el sonido timbrará. Si los cambia de posición en la habitación es posible que aumente la claridad, pero suele reducir la salida de grave. Cuando estén correctamente colocados, la respuesta de alta frecuencia es buena, con un tono grave fuerte y bien definido.

Empiece con los altavoces a unos 300mm (12") de la pared y a 1,8 metros (6') de distancia entre sí. La distancia de cada altavoz a la pared lateral deberá ser de 500mm (20") al menos. Varíe la distancia entre los dos altavoces y entre los mismos y la pared hasta que se consiga un sonido estéreo perfecto.

Unos minutos mejorando la posición de escucha le compensará con una fase de sonido limitada únicamente por la calidad del equipo.

Si los altavoces están cableados correctamente, el sonido debe ser completo con agudos limpios y un bajo profundo y rico.



## El altavoz del canal central Mission m3ci

Mission m3ci ha sido diseñado para reproducir el diálogo y los efectos de pantalla en una instalación de Cine en Casa. Está protegido magnéticamente y puede colocarse cerca de un TV sin causar interferencias. El altavoz central se colocará normalmente encima del monitor del TV, o en un estante en una consola debajo del TV.

Si coloca el altavoz encima del monitor del TV, asegúrese de que la caja del monitor puede aguantar el peso y que es estable.

Algunos fabricantes prohíben colocar objetos encima de sus televisores. Compruebe el manual de su TV antes de instalar el altavoz central m3i series directamente encima de su TV. En caso de duda, consulte con el distribuidor de su TV.

### Colocación de los pies

Retire la hoja del reverso. Con firmeza fije el pie a unos 25mm (1") de la esquina de la base de la caja del altavoz.

### Conexiones y sincronización

El altavoz del canal central ha de conectarse a los terminales del altavoz central de su amplificador o receptor AV. Siga las instrucciones de las secciones anteriores para realizar las conexiones.



## Montaje y disposición m3as

Desembale el aparato con cuidado. Guarde el material de embalaje original de su altavoz Subwoofer en caso de tener que enviarlo al servicio técnico.

Aplique los pies suministrados a la base del altavoz.

Coloque el altavoz a 300mm (12") o más de las esquinas de la habitación.

Para conectar un amplificador estéreo de alta fidelidad utilice cables con conectores RCA (no incluidos) y conéctelos a las salidas de preamplificador y a las entradas de línea del m3as.

o

para conectar un amplificador de audio/vídeo en un sistema Home Theatre canal 5.1 /6.1 utilice cables RCA (no incluidos) y conéctelos a la salida LFE OUT del amplificador y a las entradas LOW LEVEL IN (LFE/R) del m3as.



Ajuste el control del crossover hasta que armonice perfectamente con las frecuencias bajas de sus altavoces principales, sin que los domine. Para altavoces pequeños sobre soporte o de estantería ajuste el control de frecuencias del crossover cerca de los 200 Hz.



Para los altavoces grandes y de suelo el ajuste recomendado es de aprox. 40 Hz.



Ajuste el control de VOLUMEN de la salida de graves del m3as al nivel de salida de graves de sus altavoces principales.

Consulte el manual de instrucciones de su amplificador de audio/vídeo para la configuración de los altavoces del amplificador. Ajuste los canales frontal, central y trasero a SMALL. Si utiliza la salida LFE o Subwoofer y ha conectado el altavoz Subwoofer por LFE, active el Subwoofer (ON).

Con el control del panel trasero del amplificador marcado como VOLUME puede ajustar el impacto de bajos de los Efectos de Bajas Frecuencias (LFE) al reproducir fuentes con sonido Dolby Digital o DTS 5.1 / 6.1. Al subir el control se incrementa el nivel de efecto de bajos y al bajarlo se evita un sonido retumbante.

Con el control del panel trasero del amplificador marcado como PHASE puede ajustar la mezcla de su altavoz Subwoofer y los satélites. El sonido resultará más rico y coherente poniendo el mando en la posición 0° o 180°, según la acústica de su habitación. Juzgue Ud. mismo qué posición del mando es la más adecuada en su caso. En caso de duda, ponga el mando en la posición 0°.



## Ubicación de los m3dsi

Los altavoces m3dsi se suministran para ser montados en la pared. En este caso es recomendable montarlos a una altura que supere a la de la cabeza de una persona sentada, con la placa de Mission correctamente dispuesta. Si desea que los altavoces apunten hacia el techo puede invertirlos - y fijarlos por los orificios dispuestos para este caso. También puede aplicar los adhesivos con el logotipo de Mission sobre las placas originales (ver figura).



## Fase

Para verificar que sus altavoces están en fase, verifique la polaridad del cable en los conectores en los altavoces y a los conectores del altavoz de su amplificador. Siempre se debe conectar el conductor marcado a los terminales positivos. Si los altavoces están conectados correctamente, el sonido será completo con un tono agudo claro y un tono grave profundo.

## Instalación de los altavoces audiovisuales

### Nivel de sonido

Es importante que los altavoces central, frontal y trasero estén ajustados al mismo nivel de sonido según se perciba en las posiciones de escucha. Siga las instrucciones del manual del procesador AV atentamente, especialmente la sección relacionada con los ajustes de los niveles relativos de los altavoces.

## Relleno de arena opcional m33i, m34i

Los altavoces m33i y m34i de Mission pueden estar llenos de arena para mejorar su estabilidad y reducir la resonancia de la caja.

Utilice la arena seca sólo en una bolsa de plástico.



Arena y bolsa de plástico no provistas.

## Mantenimiento del altavoz

Use un paño suave ligeramente húmedo para limpiar las cajas y, de vez en cuando, use un producto para pulir a suave fin de mantener su brillo. Si es necesario, limpie las rejillas con un cepillo suave.

## Servicio del producto

Si se estropearan los altavoces, devuélvalos como un par, incluso cuando sólo se haya estropeado una de las unidades. Embáelos correctamente, usando el embalaje original.

Un producto que necesita un servicio se debe devolver al distribuidor correspondiente al que compró el producto. Si tiene problemas o no hay un distribuidor Mission en su zona, póngase en contacto con el distribuidor Mission de su país o con el Centro Principal de Servicio de su región.

## Especificaciones técnicas

	<b>m30i</b>	<b>m31i</b>	<b>m32i</b>	<b>m33i</b>	<b>m34i</b>	<b>m35i</b>
Amplificador recomendado: (W/Cana)	15 - 75 W	25 - 75 W	25 - 100 W	25 - 100 W	25 - 150 W	25 - 150 W
Caja:	Sinton. doble Reflex	Sinton. doble Reflex	Sinton. doble Reflex	Sinton. doble Reflex	Sinton. doble Reflex	Sinton. triple Reflex
Volumen efectivo:	3,4 litros	7,0 litros	12,4 litros	17,7 litros	35,7 litros	47,7 litros
Respuesta frec $\pm 3$ dB:	68 Hz - 20 kHz	65 Hz - 20 kHz	52 Hz - 20 kHz	48 Hz - 20 kHz	44 Hz - 20 kHz	40 Hz - 20 kHz
Sensibilidad SPL/M @ 2.83V:	86 dB	88 dB	90 dB	90 dB	92 dB	92 dB
Impedancia:	salidas de 8 ohmios compatible (mínimo 4.0 ohmios)	salidas de 8 ohmios compatible (mínimo 4.0 ohmios)	salidas de 8 ohmios compatible (mínimo 4.0 ohmios)	salidas de 8 ohmios compatible (mínimo 3.6 ohmios)	salidas de 8 ohmios compatible (mínimo 3.8 ohmios)	salidas de 8 ohmios compatible (mínimo 3.6 ohmios)
Grave:	1 x 100 mm Unidad DiaDrive	1 x 130 mm Unidad DiaDrive	1 x 165 mm Unidad DiaDrive	1 x 165 mm Unidad DiaDrive	2 x 165 mm Unidades DiaDrive	3 x 165 mm Unidades DiaDrive
Adugo:	Unidad Viotex fabric dome treble	Unidad Viotex fabric dome treble	Unidad Viotex fabric dome treble	Unidad Viotex fabric dome treble	Unidad Viotex fabric dome treble	Unidad Viotex fabric dome treble
Dimensiones (Al x An x P): mm	220 x 145 x 190	255 x 170 x 280	320 x 200 x 325	850 x 200 x 325	950 x 200 x 330	1030 x 260 x 375
Peso (por altavoz):	2,5 kg	4,3 kg	7,0 kg	14,7 kg	17,8 kg	22,8 kg

	<b>m3c1i</b>	<b>m3c2i</b>	<b>m3dsi</b>	<b>m3as</b>
Amplificador recomendado: (W/Cana)	25 - 100 W	25 - 125 W	25 - 100 W	subwoofer activo 150 W integrado
Local:	Sinton. doble Reflex	Sinton. doble Reflex	Sinton. doble Reflex	Reflex
Volumen efectivo:	5,2 litros	9,7 litros	4,5 litros	35,0 litros
Respuesta frec $\pm 3$ dB:	75 Hz - 20 kHz	56 Hz - 20 kHz	75 Hz - 20 kHz	30 Hz - 165 Hz
Sensibilidad SPL/M @ 2.83V:	89 dB	91 dB	89 dB	-
Impedancia:	salidas de 8 ohmios compatible (mínimo 4.7 ohmios)	salidas de 8 ohmios compatible (mínimo 4.2 ohmios)	salidas de 8 ohmios compatible (mínimo 5.6 ohmios)	-
Grave:	2 x 100 mm Unidades DiaDrive	2 x 100 mm Unidades DiaDrive	2 x 100 mm Unidades Coaxiales	1 x 250 mm Unidad Fibra de la pulpa
Adugo:	Unidad Viotex fabric dome treble	Unidad Viotex fabric dome treble	-	-
Dimensiones (Al x An x P): mm	135 x 500 x 130	165 x 430 x 230	230 x 360 x 110	410 x 280 x 500
Peso (por altavoz):	2,5 kg	6,7 kg	2,4 kg	17,5 kg

Mission se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin previo aviso. E & OE